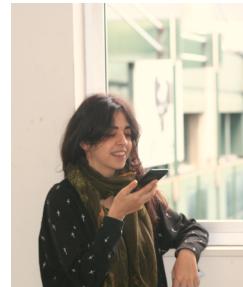


Sariak eta aipamenak

- **ENEKO AGIRRE**, IXA taldeko lankideekin batera (Aitor Soroa, Arantxa Otegi eta Jon Ander Campos) Google erakundearen ikerketa sarietako bat lortu du ([Google Faculty Research Awards](#)). Orotara 80.000 dolarreko lagunza ekonomikoajasoko du adimen artifizialari buruzko bere ikerketa gauzatzeko, 'Accessing FAQ and COA sites via dialogue', makinekin Interneten dagoen informazioari buruz hitz egin ahal izateko elkarritzeta sistemak garatzea du xede proiektuak. Informazio gehiago: [Campusa](#), [Diario Vasco](#).



- **IXA IKERKETA TALDEAK BBVA Fundazioaren ikerketa** laguntzetako bat lortu du. Aurkeztu diren 618 eskaeretatik bost arlotan banatuta. Zehazki, Big Dataren arloan, guztira aurkeztutako 97 eskaeretatik aukeratutako 5 proiektuetako bat Eneko Agirre buru duen proiektua izan da. Proiektu honen helburu nagusia honakoa da: Deep Learninga eta testu bilduma handiak erabiliz, ingelesezko testuen prozesamenduan dagoen ezagutza beste hizkuntza batzuetara transferitzea, gaztelaniazko, katalanezko, euskarazko eta galizierazko testuen ulermenak hobetzeko. Ikerketa arlo hori, Lengoia Naturalaren Prozesamendua deiturikoa, adimen artifizialaren parte da, izan ere, ordenagailuek testuen esanahia ulertzeari xede. Arlo horrek aplikazio oso ezagunak sortu ditu, adibidez: itzulpen automatikoa eta Interneteko bilaketak. Gaur egun, ingelesa da baliabide gehien dituen hizkuntza, hau da, programa batzuek hizkuntza hori aztertu eta testu fluxu handietatik aplikazio zehatz baterako behar den jakintza ateratzen dituzte. Ikerketa talde horrek ulermen hori gaztelania, katalan, euskara eta galizierara estrapolatu nahi du. [Informazio gehiago](#).

Kanpoko sariek
hemengo ikerkuntza
goi-mailakoa eta
interes handikoa dela
erakusten dute

- **MIKEL ARTETXEK** Facebookek doktorego tesia egiteko ematen dituen beketako bat jaso du. Mikel UPV/EHUn egiten ari da doktoregoa, Informatika Fakultateko IXA ikertaldearen baitan, Hizkuntzaren Azterketa eta Prozesamendua Masterra amaitu ondoren. Doktorego tesia egiteko 21 beka eman ditu Facebookek aurten, munduko txoko guztietatik jaso dituen 900 eskarien artean. Facebook bekak bi urteko iraunaldia du eta 37.000 dolar estatubatuari ematen ditu urtean, gehi biltzarretara bertaratzea xede duen lagunza osagarri bat ere.



"Facebook beka -azaldu du Mikel Artetxek- orain arte egindako lana aitortzera dator eta, halaber, babes garrantzitsua da nire ikerketa ibilbidean aurrera egiten jarraitzeko. Pertsonalki oso pozik nago, baina ez dut gure kolektiboak orokorrean pairatzen duen prekarizazioaren ikuspegia galdu nahi. Baldintza duinetan ikertzen jarraitzea ahalbidetuko didan erakundea atzerriko multinazional bat izateak berak hausnartzera bultzatu beharko gintuzke".

- **OLATZ PEREZ DE VIÑASPREK** maiatzak 8an, Euskarazko Tesien VI. Koldo Mitxelena saria lortu zuen Euskaltzaindiaren Bilboko egoitzan. Sariok bost jakintza-arlotan banatzen dira: Zientziak; Ingeniaritza eta Arkitektura; Osasun Zientziak; Gizarte eta Lege Zientziak, eta Artea eta Giza Zientziak. Olatz Pérez de Viñasprek, irakasle eta IXA taldeko ikertzaileak, Ingeniaritza eta Arkitektura arloan lortu zuen. Tesi-lan honetan, osasun-zientzien domeinuko terminoak automatikoki euskaratzeko sistemak garatu eta evaluatu ditugu. Horretarako, SNOMED CT, terminologia kliniko zabala barnebiltzen duen ontologia, hartu dugu abiapuntutzat, eta EuSnomed deritzeron sistema garatu dugu horren euskaratzea kudeatzeko. EuSnomedek lau urratseko algoritmoa implementatzen du terminoen euskarazko ordainak lortzeko: baliabide lexikalen ustiaketa, termino neoklasikoen transliterazioa (NeoTerm), termino habiaratuen bidezko itzulprena (KabiTerm) eta Matxin itzultzale automatikoaren medikuntzarako egokitzapena (MatxinMed).



- **AITOR ORMAZABALEK** Embedding eleartekoak sortzeko mapaketa metodoen mugen azterketa Gradu Amaierako Lana onenaren saria jaso du SEPLN2019 (Sociedad Española para el procesamiento del lenguaje natural) kongresuan. GRALaren zuzendariak Eneko Agirre eta Aitor Soroa dira.



- **JAVIER DE MARTIN GILEK** "Bizintek 2018 Sariak", Ingeniaritza Gradu Amaierako Lanen bigarren saria jaso du bere Gradu Amaierako Lanagatik ([Modelo basado en redes neuronales para la predicción de disponibilidad de un sistema urbano de préstamo de bicicletas](#)). GRALaren zuzendaria Aholab taldeko Ibon Saratzaga da.



- Euskal Herriko Unibertsitateak **INMA HERNAEZEN** lan akademikoa eta ikerketa-lana aitortu du, Emakumearen Nazioarteko Eguna harira.. Omendutako emakume horiek guztiak eredugarriak dira unibertsitatean eta gizartean. UPV/EHUk martxoaren 8an Emakumeen Nazioarteko Eguna dela eta egindako ekitaldi instituzionalaren baitan egin da omenaldia, Berdintasunerako Zuzendaritzak antolatuta. [Informazio gehiago](#).



Jarduerak

Mintegiak

Egonaldiak eta Nazioarteko bisitariak

Antolatutako tailerrak

Mintegiak

1. *El Procesamiento del Lenguaje Natural (PLN) como recurso para el desarrollo de herramientas automáticas de ayuda a la redacción*
Iria Da Cunha
 2019/12/03
2. *COST Action*
Itziar Aldabe
 2019/11/27
3. *Métodos avanzados de Geoparsing para el reconocimiento de entidades nombradas y georreferenciación en texto libre*
Alejandro Molina
 2019/06/24
4. *Automated and Assisted Content Scoring in Mono- and Cross-Lingual Educational Settings*
Andrea Horbach
 2019/09/17
5. *Developing broad computational linguistic analyses of linguistic complexity - and using them to explore adaptivity in theory and practice*
Detmar Meurers
 2019/07/08

6. Deep Learning for Natural Language Processing

Xavier Giro

2019/07/05

7. EusDisParser

Mikel Iruskieta

2019/07/01

8. Deep Understanding for Automatic coding to the 2018 SEER/NAACCR Requirements and Comparison to Deep Learning Methods

Jon Patrick

2019/06/24

9. Social Psychology. Modern data analytics

J.J. Pizarro, A. Mathias eta L.N. Zumeta

2019/06/18

10. DeepReading

Rodrigo Agerri eta German Rigau

2019/06/17

11. Laburpen gaitasunaren garpena eta eskolako laburpen-testuen prozesamendua

Unai Atutxa

2019/06/03

12. Galderen sorkuntza eta testu ulermena

Montse Maritxalar, Itziar Aldabe eta Oier Lopez de Lacalle

2019/05/27

13. Medikuntza bestelako lanak

Aitziber Atutxa

2019/05/20

14. Aholab signal Procesing Laboratory: Past, Present and Future activities

Inma Hernaez

2019/05/13

15. Euskarazko prentsa digitalerako garatutako hemeroteca-sistema

Xabier Saralegi eta Zuhaitz Beloki

2019/05/06

16. *Lingüistic Linked Open Data***Arantxa Otegi**

2019/04/29

17. *English-Irish Machine Translations***Meghan Dowling**

2019/03/11

18. *LIHLITH***Arantxa Otegi**

2019/04/09

19. *Lexicography and Digital Humanities***Davide Lindemann**

2019/03/22

20. *LINGUATEC***Kepa Sarasola eta Itziar Aldabe**

2019/03/04

21. *Zertarako erabili dezakegu euskarako itzulpen automatikoa?***Nora Aranberri**

2019/02/18

22. *Itzulpen automatikoko proiektuak: Tadeep, Modena eta Domino***Gorka Labaka**

2019/01/28

23. *Lengoaia naturalaren prozesamendua eta medikuntza: gaztelaniazko txosten medikoen azterketa***Koldo Gojenola**

2019/01/14

24. *Osasun-txostenen itzulpen automatikoa euskararen eta gazteleraren artean***Xabier Soto**

2019/01/07

NAZIOARTEKO BISITARIAK

1. *Iria da Cunha*

Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid, España
2019/12

2. *Alejandro Molina*

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología - CentroGeo, Yucatán, México
2019/09

3. *Andrea Orbach*

Language Technology Lab, Universitat Duisburg Essen, Duisburg, Germany
2019/09

4. *Detmar Meurers*

Universität Tübingen, Tübingen, Germany
2019/07

5. *Jon Patrick*

Health Language Analytics, Sydney, Australia
2019/06

6. *Meghan Dowling*

Dublin City University, Dublin, Ireland
2019/01 - 2019/04

EGONALDIAK ATZERRIAN

1. *Olatz Arregi*

Queen Mary, University of London, UK
2019/05

2. *Xabier Soto*

Dublin City University, Irlanda
2019/08 - 2019/10

3. *Arantxa Otegi***Université Paris-Sud, Francia**

2019/11

4. *Jon Ander Campos***Université Paris-Sud, Francia**

2019/11 - 2020/01

ANTOLATUTAKO TAILERRAK1. *Workshop on Discourse Relation Parsing and Treebanking***Amir Zeldes, Debopam Das, Erick G. Maziero, Juliano A. Desiderato, Mikel Iruskieta**

2019/06/05

2. *Dialogue Systems and lifelong learning satellite workshop Arantxa Otegi***Université Paris-Sud, Francia**

2019/04/24 - 2019/04/26

3. *First Crowdfest organized with the enetCollect COST action.***Sophie Rosset, Eneko Agirre, Mark Cieliebak, Olivier Galibert, Sahar Ghannay, Arantxa Otegi, Anselmo Peñas, Camille Pradel, Anne Vilnat**

2019/01/23 - 2019/01/25